

新型コロナウイルスの影響による一部の列車運転休止のお知らせ
Notice on suspension of some trains due to effects of the new coronavirus disease
코로나19의 영향으로 인한 일부 열차 운행 중지에 대한 알림
由於新型冠狀病毒的影響一部份列車停止運行的通知
因新冠肺炎的影响部分列车停运的通知

新型コロナウイルス感染拡大によるご利用減少に伴いまして、一部の列車を運休いたします。
 Some train service will be suspended due to decreasing passengers by the effects of the new coronavirus disease.
 코로나19 감염 확대로 인한 이용자 감소에 따라 일부 열차 운영을 중지합니다.
 隨著由於新型冠狀病毒擴大減少利用，一部列車將停運。
 因新冠肺炎感染擴大所伴隨的乘客減少，部分列車進行停運。

○ **運休となる期間 / Suspension Period / 운휴 기간 / 停運期間 / 停运期间**

2020/11/1 ~ 2021/3/12

当面の間 / For an indefinite period of time / 당분간 / 一段時期以内 / 一段时间以内

○ **対象列車 / Target train / 대상열차 / 對象列車 / 対象列车**

■ **特急列車 / Limited Express / 특급열차 / 特快列車 / 特快列车**

Train	Section	열차 이름	구간	列車名稱	區間	列車名稱	區間
Sonic 9	Hakata~Oita	소닉 9	하카타 ~ 오이타	音速 9	博多 ~ 大分	音速 9	博多 ~ 大分
Sonic 13	Hakata~Oita	소닉 13	하카타 ~ 오이타	音速 13	博多 ~ 大分	音速 13	博多 ~ 大分
Sonic 17	Hakata~Oita	소닉 17	하카타 ~ 오이타	音速 17	博多 ~ 大分	音速 17	博多 ~ 大分
Sonic 21	Hakata~Oita	소닉 21	하카타 ~ 오이타	音速 21	博多 ~ 大分	音速 21	博多 ~ 大分
Sonic 25	Hakata~Oita	소닉 25	하카타 ~ 오이타	音速 25	博多 ~ 大分	音速 25	博多 ~ 大分
Sonic 26	Oita~Hakata	소닉 26	오이타 ~ 하카타	音速 26	大分 ~ 博多	音速 26	大分 ~ 博多
Sonic 30	Oita~Hakata	소닉 30	오이타 ~ 하카타	音速 30	大分 ~ 博多	音速 30	大分 ~ 博多
Sonic 34	Oita~Hakata	소닉 34	오이타 ~ 하카타	音速 34	大分 ~ 博多	音速 34	大分 ~ 博多
Sonic 38	Oita~Hakata	소닉 38	오이타 ~ 하카타	音速 38	大分 ~ 博多	音速 38	大分 ~ 博多
Sonic 42	Oita~Hakata	소닉 42	오이타 ~ 하카타	音速 42	大分 ~ 博多	音速 42	大分 ~ 博多

11/21-23, 12/26-1/11는運転します。/ Operating on Nov.21 - 23, Dec. 26 - Jan. 11. / 11월 21일-23일, 12월 26일- 1월 11일은 운행합니다. / 11月21日-23日, 12月26日-1月11日运行。 / 11月21日-23日, 12月26日-1月11日运行。

Train	Section	열차 이름	구간	列車名稱	區間	列車名稱	區間
Kamome 15	Hakata~Nagasaki	카모메 15	하카타 ~ 나가사키	海鷗 15	博多 ~ 長崎	海鷗 15	博多 ~ 長崎
Kamome 28	Nagasaki~Hakata	카모메 28	나가사키 ~ 하카타	海鷗 28	長崎 ~ 博多	海鷗 28	長崎 ~ 博多

11/21-23, 12/26-1/11는運転します。/ Operating on Nov.21 - 23, Dec. 26 - Jan. 11. / 11월 21일-23일, 12월 26일- 1월 11일은 운행합니다. / 11月21日-23日, 12月26日-1月11日运行。 / 11月21日-23日, 12月26日-1月11日运行。

Train	Section	열차 이름	구간	列車名稱	區間	列車名稱	區間
Kirameki 2	Hakata~Kokura	키라메키 2	하카타 ~ 코쿠라	閃耀 2	博多 ~ 小倉	閃耀 2	博多 ~ 小倉
Kirameki 22	Hakata~Kokura	키라메키 22	하카타 ~ 코쿠라	閃耀 22	博多 ~ 小倉	閃耀 22	博多 ~ 小倉
Kirameki 91	Mojiko~Hakata	키라메키 91	모지코 ~ 하카타	閃耀 91	門司港 ~ 博多	閃耀 91	門司港 ~ 博多
Kirameki 7	Kokura~Hakata	키라메키 7	코쿠라 ~ 하카타	閃耀 7	小倉 ~ 博多	閃耀 7	小倉 ~ 博多

※1 11/21-23, 12/26-1/11는運転합니다。/ Kirameki 22 : Operating on November 1st. / 키라메키22호 : 11월 1일은 운행합니다. / 閃耀22號 : 11月1日运行。 / 閃耀22号 : 11月1日运行。

Train	Section	열차 이름	구간	列車名稱	區間	列車名稱	區間
Kaio 4	Hakata~Nogata	카이오우 4	하카타 ~ 노가타	魁皇 4	博多 ~ 直方	魁皇 4	博多 ~ 直方
Kaio 1	Nogata~Hakata	카이오우 1	노가타 ~ 하카타	魁皇 1	直方 ~ 博多	魁皇 1	直方 ~ 博多
Kaio 5	Nogata~Hakata	카이오우 5	노가타 ~ 하카타	魁皇 5	直方 ~ 博多	魁皇 5	直方 ~ 博多

Train	Section	열차 이름	구간	列車名稱	區間	列車名稱	區間
Kirishima 9	Miyazaki~Kagoshima-Chuo	키리시마 9	미야자키 ~ 카고시마 주오	霧島 9	宮崎 ~ 鹿児島中央	霧島 9	宮崎 ~ 鹿児島中央
Kirishima 4	Kagoshima-Chuo~Miyazaki	키리시마 4	카고시마 주오 ~ 미야자키	霧島 4	鹿児島中央 ~ 宮崎	霧島 4	鹿児島中央 ~ 宮崎

Train	Section	열차 이름	구간	列車名稱	區間	列車名稱	區間
Nichirin 9	Oita~Nobeoka	니치린 9	오이타 ~ 노베오카	日輪 9	大分 ~ 延岡	日輪 9	大分 ~ 延岡
Nichirin 17	Oita~Nobeoka	니치린 17	오이타 ~ 노베오카	日輪 17	大分 ~ 延岡	日輪 17	大分 ~ 延岡
Nichirin 12	Nobeoka~Oita	니치린 12	노베오카 ~ 오이타	日輪 12	延岡 ~ 大分	日輪 12	延岡 ~ 大分
Nichirin Seagaia 20	Miyazaki Airport~Oita	니치린시가이아 20	미야자키공항 ~ 오이타	日輪喜凱亞 20	宮崎機場 ~ 大分	日輪喜凱亞 20	宮崎機場 ~ 大分

※1 延岡~宮崎空港間は運転します。/ Operating between Nobeoka - Miyazaki Airport. / 노베오카 ~ 미야자키 공항 간은 운행합니다. / 延岡站~宮崎機場站之間運行。 / 延岡~宮崎機場之間运行。
 ※2 大分~博多間は運転します。/ Operating between Oita - Hakata. / 오이타 ~ 하카타 간은 운행합니다. / 大分站~博多站之間運行。 / 大分~博多之間运行。

その他の列車・区間では、通常通りの運転を計画しております。
 For other trains and sections which are not written above, it plans the usual operation.
 상기에 기재가 없는 열차, 구간에 대해서는 정상 운영을 계획하고 있습니다.
 在上列以外的列車及 區間內，我們計劃通常運行。
 在上列以外的列车及 區間內，我們計劃通常运行。

ご利用のお客さまには、大変ご迷惑をおかけします。
 We apologize for inconvenience.
 고객님의 불편을 드려 대단히 죄송합니다.
 給您的旅程帶來不便，敬請見諒！
 給您的旅程带来不便，敬请见谅！

[ENGLISH]

[한국어]

[繁體中文]

[简体中文]



新型コロナウイルスの影響による一部の列車運転休止のお知らせ
Notice on suspension of some trains due to effects of the new coronavirus disease
코로나19의 영향으로 인한 일부 열차 운행 중지에 대한 알림
由於新型冠狀病毒的影響一部份列車停止運行的通知
因新冠肺炎的影响部分列车停运的通知

新型コロナウイルス感染拡大によるご利用減少に伴いまして、一部の列車を運休いたします。
 Some train service will be suspended due to decreasing passengers by the effects of the new coronavirus disease.
 코로나19 감염 확대에 의한 이용자 감소에 따라 일부 열차 운행을 중지합니다.
 隨著由於新型冠狀病毒擴大減少利用，一部列車將停運。
 因新冠肺炎感染扩大所伴随的乘客减少，部分列车进行停运。

○ 対象列車 / Target train / 대상열차 / 對象列車 / 対象列车

Train	Section	열차	구간	列車名稱	區間	列车名称	区间	Suspension Period / 운영 기간 / 停運期間 / 停運期間
Yufuin no Mori 1	Hakata~Bungo-Mori	유후인노모리 1	하카타 ~ 분고모리	由布院之森 1	博多 ~ 豊後森	由布院之森 1	博多 ~ 丰后森	2/17
Yufuin no Mori 5	Hakata~Bungo-Mori	유후인노모리 5	하카타 ~ 분고모리	由布院之森 5	博多 ~ 豊後森	由布院之森 5	博多 ~ 丰后森	2/16, 23
Yufuin no Mori 2	Bungo-Mori~Hakata	유후인노모리 2	분고모리 ~ 하카타	由布院之森 2	豊後森 ~ 博多	由布院之森 2	丰后森 ~ 博多	2/17
Yufuin no Mori 6	Bungo-Mori~Hakata	유후인노모리 6	분고모리 ~ 하카타	由布院之森 6	豊後森 ~ 博多	由布院之森 6	丰后森 ~ 博多	2/16, 23

Train	Section	열차	구간	列車名稱	區間	列车名称	区间	Suspension Period / 운영 기간 / 停運期間 / 停運期間
A-TRAIN 1	Kumamoto~Misumi	A열차 1	쿠마모토 ~ 미스미	坐A列車去吧 1	熊本 ~ 三角	坐A列车去吧 1	熊本 ~ 三角	2/11, 15, 16
A-TRAIN 3	Kumamoto~Misumi	A열차 3	쿠마모토 ~ 미스미	坐A列車去吧 3	熊本 ~ 三角	坐A列车去吧 3	熊本 ~ 三角	2/13
A-TRAIN 5	Kumamoto~Misumi	A열차 5	쿠마모토 ~ 미스미	坐A列車去吧 5	熊本 ~ 三角	坐A列车去吧 5	熊本 ~ 三角	2/11, 13, 15-17, 19 28
A-TRAIN 2	Misumi~Kumamoto	A열차 2	미스미 ~ 쿠마모토	坐A列車去吧 2	三角 ~ 熊本	坐A列车去吧 2	三角 ~ 熊本	2/11, 15, 16
A-TRAIN 4	Misumi~Kumamoto	A열차 4	미스미 ~ 쿠마모토	坐A列車去吧 4	三角 ~ 熊本	坐A列车去吧 4	三角 ~ 熊本	2/13
A-TRAIN 6	Misumi~Kumamoto	A열차 6	미스미 ~ 쿠마모토	坐A列車去吧 6	三角 ~ 熊本	坐A列车去吧 6	三角 ~ 熊本	2/11, 13, 15-17, 19 28

Train	Section	열차	구간	列車名稱	區間	列车名称	区间	Suspension Period / 운영 기간 / 停運期間 / 停運期間
Ibusuki no Tamatebako 1	Kagoshima-Chuo~Ibusuki	이부스키노타마테바코 1	카고시마 주오 ~ 이부스키	指宿之玉手箱 1	鹿児島中央 ~ 指宿	指宿玉手箱 1	鹿児島中央 ~ 指宿	2/15, 18, 28 3/1, 2
Ibusuki no Tamatebako 3	Kagoshima-Chuo~Ibusuki	이부스키노타마테바코 3	카고시마 주오 ~ 이부스키	指宿之玉手箱 3	鹿児島中央 ~ 指宿	指宿玉手箱 3	鹿児島中央 ~ 指宿	2/11, 16, 17 3/1, 2
Ibusuki no Tamatebako 5	Kagoshima-Chuo~Ibusuki	이부스키노타마테바코 5	카고시마 주오 ~ 이부스키	指宿之玉手箱 5	鹿児島中央 ~ 指宿	指宿玉手箱 5	鹿児島中央 ~ 指宿	2/15 3/2
Ibusuki no Tamatebako 2	Ibusuki~Kagoshima-Chuo	이부스키노타마테바코 2	이부스키 ~ 카고시마 주오	指宿之玉手箱 2	指宿 ~ 鹿児島中央	指宿玉手箱 2	指宿 ~ 鹿児島中央	2/15, 18, 28 3/1, 2
Ibusuki no Tamatebako 4	Ibusuki~Kagoshima-Chuo	이부스키노타마테바코 4	이부스키 ~ 카고시마 주오	指宿之玉手箱 4	指宿 ~ 鹿児島中央	指宿玉手箱 4	指宿 ~ 鹿児島中央	2/11, 16, 17 3/1, 2
Ibusuki no Tamatebako 6	Ibusuki~Kagoshima-Chuo	이부스키노타마테바코 6	이부스키 ~ 카고시마 주오	指宿之玉手箱 6	指宿 ~ 鹿児島中央	指宿玉手箱 6	指宿 ~ 鹿児島中央	2/15 3/2

その他の列車・区間では、通常どおりの運転を計画しております。
 For other trains and sections which are not written above, it plans the usual operation.
 상기에 기재가 없는 열차, 구간에 대해서는 정상 운행을 계획하고 있습니다.
 在上列以外的列車及 區間內，我們計劃通常運行。
 在上列以外的列车及区间内，我们计划通常运行。

ご利用のお客さまには、大変ご迷惑をおかけします。
 We apologize for inconvenience.
 고객님들께 불편을 드려 대단히 죄송합니다.
 給您的旅程帶來不便，敬請見諒！
 給您的旅程带来不便，敬请见谅！

[ENGLISH]

[한국어]

[繁體中文]

[简体中文]

